

31968L0193

17.4.1968

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 93/15

ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL

tad- 9 ta' April 1968

dwar il-marketing ta' materjal għall-propagazzjoni veġetattiva tad-dielja

(68/193/KEE)

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43 tiegħu;

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni;

Wara li kkunsidra l-Fehma tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾;

Wara li kkonsulta l-Kumitat Ekonomiku u Soċjali;

Billi l-produzzjoni ta' inbid u għeneb tal-medja għandu post importanti fl-agrikoltura tal-Komunità Ekonomika Ewropea;

Billi riżultati sodisfċjenti fil-kultivazzjoni ta' l-għeneb jiddependi l-biċċa l-kbira fuq l-użu ta' materjal xieraq ta' propagazzjoni; billi għal dan l-għan ċertu Stati Membri għal ċertu żmien irrestringew it-tqegħid fis-suq ta' materjal ta' propagazzjoni veġetattiva tad-dielja għal kwalità għolja ta' injam u pjanti żgħar; billi dawk l-Istati kienu kapaċi jiehdu vantaġġ mix-xogħol sistematiku ta' selezzjoni tal-pjanti mwettaq fuq bosta deċenji li rriżultaw fl-iżvilupp ta' varjetajiet ta' dwieli stabbli u uniformi li, minhabba l-karatteristiċi tagħhom, iwiegħdu li jkunu ta' valur kbir għall-iskopijiet in vista;

Billi produttività akbar tkun miksuba fil-kultivazzjoni tad-dwieli tal-Komunità jekk fl-għażla tal-varjetajiet permessi li jkunu mqiegħda fis-suq l-Istati Membri japplikaw regoli uniformi li huma l-aktar stretti possibbli;

Billi huwa, madankollu, ġustifikabbli li jkun limitat it-tqegħid fis-suq għal ċertu varjetajiet biss jekk min ikabbar id-dielja jista' jkun żgur li attwalment jikseb materjal ta' propagazzjoni għal dawk il-varjetajiet;

Billi ċertu Stati Membri kienu għal dan l-iskop qed japplikaw skemi ta' ċertifikazzjoni li huma mahsuba b'kontroll uffiċjali li jiżguraw l-identità tal-varjetà u l-purità, u l-istat ta' sahha, b'

mod partikolari fejn għandhom x'jaqsmu mard permezz tal-virus; billi dawn l-iskemi jistgħu jikkostitwixxu wahda mill-bażijiet ta' kull skema ta' ċertifikazzjoni uniformi tal-Komunità;

Billi kull skema bhal din suppost tapplika għat tqegħid fis-suq kemm fi Stati Membri ohra u fi swieq domestiċi ta' materjal ta' propagazzjoni prodott fil-Komunità;

Billi, bħala regola ġenerali, materjal ta' propagazzjoni mahsub għall-produzzjoni ta' għeneb jew għall-produzzjoni ta' materjal ta' propagazzjoni għandu jkun permess li jitqiegħed fis-suq biss jekk ikun uffiċjalment eżaminat u ċertifikat, b'mod konformi mar-regoli għaċ-ċertifikazzjoni, bħala materjal bażiku jew materjal iċċertifikat; billi l-għażla tat-termini tekniċi "materjal bażiku" u "materjal iċċertifikat" hu bbażat fuq terminoloġija internazzjonali diġà eżistenti u fuq l-iskemi tal-Komunità għal ġeneri ohra u speċi ta' pjanta;

Billi jkun mixtieq li jkun limitat it-tqegħid fis-suq ta' materjal ta' propagazzjoni tad-dwieli ċertifikata miksuba minn selezzjoni klonali; billi, madankollu huwa attwalment impossibbli li jkun miksub dan l-għan minhabba li htigiet tal-Komunità ma setgħux ikunu interament koperti minn tali materjal; billi, għallhekk, it-tqegħid fis-suq ta' materjal standard ivverifikat li jrid ukoll jikkonsisti minn identità u purità tal-varjetà imma li mhux dejjem jippermetti l-istess assigurazzjonijiet bħall-materjal ta' propagazzjoni miksub minn selezzjoni klonali għandhom ikunu permessi b'mod proviżorju; billi, madankollu, din il-kategorija għandha gradwalment tkun eliminata;

Billi, jekk id-dwieli m'humiex ippropagati jew jekk materjal ta' propagazzjoni m'huwiex imqiegħed fis-suq f'kull Stat Membru, jidher ġustifikabbli li dak l-Istat ikun eżentat mill-obbligazzjoni li jirringa għal ċertifikazzjoni jew għall-ivverifikar ta' materjal standard minghajr iżda ma tkun effettwata l-obbligazzjoni tiegħu biex jillimita t-tqegħid fis-suq għal materjal iċċertifikat u materjal standard;

⁽¹⁾ ĠU Nru 156, 15.7.1967. p.30.

Billi materjal ta' propagazzjoni li mhux imqiegħed fis-suq mhux suppost, minhabba l-importanza ekonomika minuri tiegħu, ikun suġġett għal regoli tal-Komunità; billi Stati Membri għandhom iżommu d-dritt li jagħmlu tali materjal suġġett għal disposizzjonijiet speċjali;

Billi regoli tal-Komunità m'għandhomx japplikaw għall-materjal ta' propagazzjoni murija li hu maħsub għall-esportazzjoni għal pajjiżi terzi;

Billi regoli tal-Komunità jridu jkunu adottati mill-Kunsill mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 1969 għall-materjal ta' propagazzjoni prodott f'pajjiżi terzi u mqiegħed fis-suq fil-Komunità;

Billi, sabiex ikun imtejjeb mhux biss il-valur ġenetiku tal-materjal ta' propagazzjoni tal-Komunità imma wkoll il-kwalità esterna tiegħu, ċertu kondizzjonijiet iridu jkunu stabbiliti dwar il-purità teknika, kwalità u gradazzjoni;

Billi sabiex tkun żgurata l-identità tal-materjal ta' propagazzjoni, regoli tal-Komunità jridu jiġu stabbiliti fir-rigward is-separazzjoni ta' lottijiet, ippakkettar, issiġillar u mmarkar; billi għal dan l-għan it-tikketti għandhom jagħtu id-dettalji kemm għal kontroll uffiċjali u għal informazzjoni ta' min ikabbar id-dwieli u għandhom juri b'mod ċar in-natura taċ-ċertifikazzjoni tal-Komunità;

Billi, sabiex ikun żgurat li kemm il-htigiet għall-kwalità tal-materjal ta' propagazzjoni u d-disposizzjonijiet li jiżguraw l-identità tagħhom jinsabu f'konformità matul it-tqegħid fis-suq, l-Istati Membri jridu jagħmlu disposizzjoni għal arrangamenti xierqa ta' kontroll;

Billi materjal ta' propagazzjoni li jissodisfa dawn il-htigiet għandhom, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 36 tat-Trattat, ikunu suġġett għal ebda restrizzjonijiet ta' tqegħid fis-suq barra dawk li għalihom hemm provdut għalihom fir-regoli tal-Komunità;

Billi, sa tali żmien li kull katalogu komuni ta' varjetajiet ikun ġie stabbilit, ir-restrizzjonijiet permessi għandhom jinkludu b'mod partikolari d-dritt ta' l-Istati Membri li jillimitaw it-tqegħid fis-suq ta' materjal ta' propagazzjoni għal dawk il-varjetajiet li huma ta' valur għall-uċuħ tar-raba' u għall-użu fit-territorju tagħhom; billi mhux xieraq li wieħed jiddeċiedi jekk u skond liema kondizzjonijiet Stati Membri jistgħu jipprojbixxu, b'mod shih jew f'parti, il-kultivazzjoni ta' ċertu varjetajiet ta' dwieli fit-territorju tagħhom;

Billi, skond ċertu kondizzjonijiet, materjal ta' propagazzjoni prodott fi Stati Membri oħra minn materjal bażiku ċertifikat f'kull Stat Membru għandu jkun magħruf bħala ekwivalenti għall-materjal ta' propagazzjoni prodott f'dak l-Istat Membru;

Billi, matul dawn il-perijodi li fihom jkun hemm diffikultajiet fil-ksib ta' fornimenti ta' materjal iċċertifikat tal-kategoriji varji, jew ta' materjal *standard*, materjal ta' propagazzjoni li jissodisfa htigiet anqas stretti suppost temporarjament ikunu permessi li jitpoġġew fis-suq;

Billi, sabiex ikunu armonizzati l-metodi tekniċi ta' ċertifikazzjoni u ta' ċċekkjar ta' materjal *standard* użat fil-varji Stati Membri u biex tippermetti li jkunu magħmula paraguni fil-futur bejn materjal iċċertifikat jew iċċekkjarat ġewwa l-Komunità u dak li ġej minn pajjiżi terzi, provi tal-Komunità suppost ikunu magħmula fl-Istati Membri biex jeżaminaw il-kwalità tal-kategoriji differenti ta' materjal ta' propagazzjoni.

Billi l-Kummissjoni suppost tkun fdata bid-dmir li tadotta ċertu miżuri għall-applikazzjoni ta' din id- Direttiva; billi, sabiex tkun iffacilitata l-implimentazzjoni tal-miżuri proposti, kull proċedura suppost tkun ipprovduta biex tkun stabbilita kooperazzjoni mill-qrib bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni fil-Kumitat Imwaqqaf fuq Żrieragh u Materjal ta' Propagazzjoni għal Agrikoltura, Ortikultura u Forestrija;

ADOPTA DIN ID- DIRETTIVA:

Artikolu 1

Din id-Direttiva għandha tapplika għall-materjal għall-propagazzjoni veġetattiva tad-dielja (minn hawn 'il quddiem imsejjah "materjal ta' propagazzjoni") prodott u mqiegħed fis-suq ġewwa l-Komunità.

Artikolu 2

1. Għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva, id-defniizzjonijiet segwenti għandhom japplikaw:

A. Dwieli: Pjanti tal-generu *Vitis* (L.) maħsuba għall-produzzjoni ta' dwieli jew għall-użu bħala materjal ta' propagazzjoni għal tali pjanti.

B. Materjal ta' propagazzjoni:

(i) Pjanti żgħar tad-dwieli:

(a) biċċiet
b'għeruq:

biċċiet mhux imlaqqma tar-rimja ta' dwieli bl-egħruq għall-impjantar mhux imlaqqam jew għal użu bħala ghenba li qed jinfetħu intizi biex ikunu mħawla jew għall-użu bħala riżoma;

(b) għeruq
imlaqqma:

biċċiet mir-rimja ta' dielja magħquda bit-tilqim, ta' liema l-parti ta' taht l-art hija bl-egħruq.

(ii) *Partijiet ta' pjanti żgħar tad-dwieli*

- (a) biċċiet ta' stokk ta' rimji ta' sena; l-għerūq għat-tlaqqim;
- (b) biċċiet ta' stokk ta' l-għerūq għat-tilqim: biċċiet tar-rimja tad-dielja maħsuba biex tiffirma l-parti ta' taht l-art meta jkunu qed jiġu ppreparati t-tilqim ta' l-għerūq;
- (ċ) biċċiet ta' fuq imlaqqma: biċċiet tar-rimja tad-dielja maħsuba biex tiffirma parti tan-naħa ta' fuq ta' l-art meta jkunu qed jiġu ppreparati tilqim jew meta jiġu mlaqqma pjanti in situ;
- (d) biċċiet mil-mixtla: biċċiet ta' għerūq ta' l-għenba maħsuba għall-produzzjoni ta' biċċiet ta' l-għerūq.

Ċ. Mixtliet ta' l-istokk: mixtliet għall-produzzjoni ta' biċċiet ta' l-għerūq għat-tilqim, biċċiet tal-mixtliet jew biċċiet imlaqqma min-naħa ta' fuq.

D. Mixtliet tal-biċċiet: mixtliet għall-kultivazzjoni ta' biċċiet bl-għerūq jew egħruq imlaqqam.

E. *Materjal bażiku: materjal ta' propagazzjoni*

- (a) li ġie prodott taht ir-responsabbiltà ta' min ikabbar skond il-prattika aċċettata għaž-żamma tal-varjetà;
- (b) li hu maħsub għall-produzzjoni ta' materjal ta' propagazzjoni;
- (ċ) li jissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Annessi I u II għall-materjal bażiku ta' propagazzjoni; u
- (d) li ġie misjub b'eżami uffiċjali li jissodisfa l-kondizzjonijiet hawn fuq imsemmija.

F. *Materjal iċċertifikat: materjal ta' propagazzjoni*

- (a) li hu miksub direttament mill-materjal bażiku ta' kull varjetà jew, jekk min ikabbar hekk jitlob, mill-materjal ta' propagazzjoni ta' stadju aktar bikri ta' multiplikazzjoni minn materjal bażiku li ġie misjub minn eżami uffiċjali li jissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Annessi I u II għal materjal bażiku;
- (b) li hu maħsub għal
 - il-produzzjoni ta' pjanti żgħar jew partijiet ta' pjanti għal użu fil-produzzjoni tal-gheneb, jew
 - il-produzzjoni ta' gheneb;
- (ċ) li jissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Annessi I u II għall-materjal iċċertifikat; u
- (d) li ġie misjub b'eżami uffiċjali li jissodisfa l-kondizzjonijiet hawn fuq imsemmija.

G. *Materjal standard: materjal ta' propagazzjoni*

- (a) li għandu identità varjetali u purità;
- (b) li hu maħsub għal
 - il-produzzjoni ta' pjanti żgħar jew partijiet ta' pjanti għal użu fil-produzzjoni tal-gheneb;
- (ċ) li jissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Annessi I u II għall-materjal *standard*; u
- (d) li ġie misjub b'eżami uffiċjali li jissodisfa l-kondizzjonijiet hawn fuq imsemmija.

H. *Miżuri uffiċjali: miżuri mehuda*

- (a) minn awtoritajiet ta' l-Istat, jew
 - (b) minn kull persuna legali, kemm jekk iggvernata minn liġi pubblika jew privata, li taġixxi taht ir-responsabbiltà ta' l-Istat, jew
 - (ċ) fil-każ ta' attivitajiet marbuta li wkoll huma suġġetti għall-kontroll ta' l-Istat, minn kull persuna naturali mahtura għal dak l-iskop,
- kemm-il darba persuni msemmija taht (b) u (ċ) ma jiksibu l-ebda gwadann privat minn tali miżuri.

2. *Stati Membri jistgħu*

- (a) kemm-il darba li ma jkun hemm ebda ċertifikazzjoni uffiċjali ta' materjal ta' propagazzjoni jew iċċekkjar ta' materjal *standard* jekk tali materjal mhux normalment ipropagat jew imqiegħed fis-suq fit-territorju tagħhom;
- (b) bhala miżura transizzjonali, wara d-dhul fis-seħh tal-liġijiet, regolamenti jew disposizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex wiehed jikkonforma ma' din id-Direttiva, jipprovdi li materjal ta' propagazzjoni li ġie użat biex ikunu stabbiliti mixtliet ta' stokk jew mixtliet tal-biċċiet hu ekwivalenti għall-materjal ta' propagazzjoni ċċertifikat jew iċċekkjar b' mod konformi mad-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva jekk, qabel ma tkun hekk użata, tingħata l-istess assigurazzjoni bhall-materjal ta' propagazzjoni ċċertifikat jew iċċekkjar b' mod konformi mad-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva.

Artikolu 3

1. L-Istat Membri għandhom jipprovdu li materjal ta' propagazzjoni tad-dwieli ma jistax ikun imqiegħed fis-suq:

- sakemm ikun ġie uffiċjalment iċċertifikat bhala "materjal bażiku" jew "materjal iċċertifikat", jew hu materjal *standard* uffiċjalment iċċekkjar, u
- sakemm jissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Anness II.

2. Stati Membri jistgħu jipprovdu għal derogazzjonijiet mid-disposizzjonijiet ta' paragrafu 1:

- (a) għal materjal ta' propagazzjoni ta' kull stadju bikri ta' multiplikazzjoni minn stokk bażiku;

(b) għal provi jew għal skopijiet xjentifiċi;

(ċ) għal xogħol ta' selezzjoni.

3. Stati Membri jistgħu jipprovdu għal derogazzjonijiet fejn għandu x'jaqsam it-tul minimu ta' stokk ta' l-għeruf għal biċċiet biex ikunu mlaqqma Anness II (III) (1) (B) (a).

4. Il-Kummissjoni, li taġixxi b'mod konformi mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 17, tista':

(a) tawtorizza Stati Membri, b'mod ta' derogazzjoni mid-dispożizzjonijiet ta' l-Anness II (II) (1), biex jikklassifika bħala materjal iċċertifikat ta' għeruf imlaqqam fuq iċċertifikat imlaqqam fuq materjal standard; tali awtorizzazzjoni għandha tkun mogħtija biss għal kull perijodu transizzjonali li għandu jkun stabbilit sa tali hin li l-Istati Membri kkonċernati għandhom fornimenti suffiċjenti ta' materjal bażiku u materjal iċċertifikat għal pjantaġġuni l-godda;

(b) tipprovdi li wara dati speċifikati materjal ta' propagazzjoni ta' ċertu varjetajiet tad-dwieli ma jistgħux jiġu mpoġġija fis-suq kemm-il darba jkun gie uffiċjalment iċċertifikat bħala "materjal bażiku" jew "materjal iċċertifikat".

Artikolu 4

L-Istati Membri jistgħu, fejn għandhom x'jaqsmu l-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Annessi I u II, jimponu rekwiżiti addizzjonali jew aktar stretti għaċ-ċertifikazzjoni ta' materjal ta' propagazzjoni jew il-kontroll ta' materjal standard prodott fit-territorju tagħhom.

Artikolu 5

1. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi kull lista ta' varjetajiet tad-dwieli uffiċjalment aċċettati għaċ-ċertifikazzjoni u għall-iċċekkjar bħala materjal *standard* fit-territorju tiegħu. L-elemenku għandu jagħti l-karatteristiċi prinċipali morfologiċi u fiżjologiċi li bihom il-varjetajiet ikunu jistgħu jiġu ddistingwiti wahda minn ohra.

2. Kull varjetà għandha tkun aċċettata għaċ-ċertifikazzjoni jew iċċekkjar biss jekk tkun giet stabbilita minn eżaminazzjonijiet uffiċjali jew uffiċjalment ikkontrollata, b'mod partikolari provi ta' tkabbir, li l-varjetà hi suffiċjentement uniformi u stabbli.

Jekk hu magħruf li l-varjetà hi mpoġġija fis-suq f'pajjiż iehor taht isem differenti, dak l-isem għandu jkun irrekkordjat fil-lista.

3. Il-varjetajiet aċċettati għandhom ikunu uffiċjalment iċċekjati f'intervalli regolari. Jekk wahda mill-kondizzjonijiet għall-aċċettazzjoni taċ-ċertifikazzjoni jew iċċekjar mhix aktar sodisfacenti, l-aċċettazzjoni għandha tkun irrevokata u l-varjetà kkanċellata mil-lista.

4. Dawn il-listi u kull alterazzjoni magħmula lilhom għandhom ikunu mibgħuta minnufih lill-Kummissjoni, li għandu jikkomunikahom lill-Istati Membri l-ohra.

Artikolu 6

L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li għall-iċċekkjar ta' kampjuni ta' varjetajiet kampjuni huma mehuda b'mod uffiċjali b'mod konformi ma' metodi xierqa.

Artikolu 7

L-Istati Membri għandhom jipprovdu li, waqt li jkun qed jikbru u waqt li jkun qed jiġu merfugħa, jew imnehhija mid-dielja ġenitur, l-ippakkjar, magažżinaġġ u trasportazzjoni, materjal ta' propagazzjoni jrid ikun miżmum flottijiet separati u jkun immarkat mal-varjetà u, fejn applikabbli, fil-każ ta' materjal bażiku u materjal iċċertifikat, mal-klonu.

Artikolu 8

1. L-Istati Memrbi għandhom jirrikjedu li l-materjal ta' propagazzjoni jkun imqiegħed fis-suq biss flottijiet suffiċjenti-ment omogenji u f'pakketti ssiġillati jew lottijiet li juru, kif stabbilit fl-Artikoli 9 u 10, kull tagħmir li jissigilla u jimmarka. L-ippakkettjar għandu jikkonforma mad-dispożizzjonijiet tal-Anness III.

2. L-Istati Membri jistgħu għat-tqegħid ta' kwantitajiet żgħar lill-konsumatur finali u għat-tqegħid fis-suq ta' dwieli fi qsari, qartalli jew kaxxi, jipprovdu għal derogazzjonijiet minn paragrafu 1 fir-rigward ta' ippakkjar, issiġillar u mmarrar.

Artikolu 9

L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li pakketti u lottijiet ta' materjal ta' propagazzjoni jiġi ssiġillat mill-persuna responsabbli f'kull tali manjiera li meta l-kontenitur jew sorra jkun miftuha s-siġill hu miksura u ma jistgħax ikun imwahhal mill-gdid.

Artikolu 10

1. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li l-persuna responsabbli biex jissigilla jwahhal man-naha ta' barra tal-pakketti u sorror ta' materjal ta' propagazzjoni kull tikketta f'wahda mill-lingwi uffiċjali tal-Komunità li tikkonforma ma' l-ispeċifikazzjoni fl-Anness IV; it-tikketta għandha tkun imwahhla mas-siġill. Il-kulur tat-tikketta għandu jkun abjad għall-materjal bażiku, blu għal materjal iċċertifikat u isfar skur għal materjal *standard*.

2. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li kull kwantità tkun ukoll akkumpanjata minn kull dokument li jagħti l-istess informazzjoni bhat-tabella.

Artikolu 11

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-identità tal-materjal ta' propagazzjoni hu ppreservat, miż-żmien ta' l-irfiġh tiegħu, jew tnehhija tiegħu mid-dwieli ġenituri sal-wasla tiegħu lill-konsumatur finali, b'kull sistema ta' kontrolli uffiċjali stabbiliti jew approvati minnhom. Għandhom jagħmlu l-aktar arrangamenti xierqa għall-materjal ta' propagazzjoni li tkun uffiċjalment ikkontrollata matul it-tqegħid fis-suq, ta' l-anqas b'kampjunar iċċekkjat, fir-rigward tal-konformità mal-htigiet ta' din id-Direttiva.

Artikolu 12

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-materjal bażiku u materjal iċċertifikat li għe uffiċjalment iċċertifikat u li l-kontenituri tagħhom għew immarkati kif stabbilit minn din id-Direttiva u materjal *standard* li l-kontenituri tiegħu għew issiġillati u mmarkati kif stabbilit minn din id-Direttiva, m'huma sugġetti għall-ebda restrizzjoni ta' tqeghid fis-suq fejn għandhom x'jaqsmu l-karatteristiċi tagħhom, arrangamenti ta' eżaminazzjoni, immarkar u ssiġillar barra dawk stabbiliti f'din id-Direttiva;

2. L-Istati Membri jistgħu:

- (a) meta l-ebda miżura ma għet meħuda mill-Kummissjoni taht l-Artikolu 3 (4) (b) u mdahhla fis-seħh, jipprovdu li wara dati speċifiki materjal ta' propagazzjoni ta' ċertu varjetajiet ta' dwieli ma jitqegħdux fis-suq kemm-il darba jkun uffiċjalment iċċertifikat bħala "materjal bażiku" jew "materjal iċċertifikat."
- (b) sa tali hin, li kull katalogu komuni ta' varjetajiet jista' jkun intordott, ikun limitat it-tqeghid fis-suq ta' materjal ta' propagazzjoni għal dawk il-varjetajiet li huma mdahhla f'kull lista nazzjonali bbażata fuq valur għal-uċuh tar-raba' u użu fit-territorju tagħhom; il-kondizzjonijiet għall-inklużjoni f'din il-lista għandha tkun l-istess għall-varjetajiet li għejjin minn Stati Membri oħra bħall-varjetajiet domestiċi.

Artikolu 13

L-Istati Membri għandhom jipprovdu li materjal ta' propagazzjoni li hu miksub direttament minn materjal bażiku iċċertifikat fi Stat Membru wiehed u mkabbar fi Stat Membru ieħor jista' jkun iċċertifikat fl-Istat li pproduċa l-materjal bażiku jekk il-materjal ta' propagazzjoni għadda minn spezzjoni fil-kamp li ssodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Anness I u jekk eżaminazzjoni uffiċjali wriet li l-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Anness II huma sodisfatti.

Artikolu 14

1. Sabiex tiġi eliminata kull diffikultà temporanja fil-forniment ġenerali ta' materjal bażiku, materjal iċċertifikat jew materjal *standard* li jsehh fi Stat Membru jew aktar u ma jistax jiġi meġhulb għew l-Komunità, il-Kummissjoni, li taġixxi b'mod konformi mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 17, għandha tawtorizza wiehed jew aktar mill-Istati Membri biex jaċċettaw għat-tqeghid fis-suq, għal kull perijodu li jiġi stabbilit mill-Kummissjoni, materjal ta' propagazzjoni ta' kull kategorija li tissodisfa htiġiet anqas stretti.

2. Għal kull kategorija ta' materjal ta' propagazzjoni ta' kull varjetà mogħtija, il-kulur tat-tikketta għandu jkun dak li għalih hemm provdut fil-kategorija li tikkorrispondi, f'kull każ ieħor

din għandha tkun kannella. It-tikketta għandha dejjem tiddikjara li l-materjal ta' propagazzjoni in kwistjoni hu ta' kull kategorija li jissodisfaw rekwiżiti anqas stretti.

Artikolu 15

1. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal materjal ta' propagazzjoni muri li hu maħsub għall-esportazzjoni għal pajjiżi terzi;

2. Il-Kunsill, li jaġixxi b'kull maġġoranza kwalifikata fuq kull proposta mill-Kummissjoni, għandu, sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 1969, jadotta miżuri dwar il-materjal ta' propagazzjoni prodott f'pajjiżi terzi u mqieghda fis-suq fil-Komunità.

Artikolu 16

1. Testijiet tal-Komunità għandhom ikunu mwettqa għew l-Komunità sabiex tiġi eżaminata l-kwalità tal-materjal ta' propagazzjoni; dawn il-provi għandhom ikunu sugġetti għal spezzjoni mill-Komunità li għaliha hemm referenza fl-Artikolu 17.

2. Dawn il-provi, matul kull l-ewwel stadju, għandhom ikunu użati biex iqarbu l-metodi tekniċi ta' ċertifikazzjoni ta' materjal iċċertifikat u l-iċċekkjar ta' materjal *standard* sabiex jiġu miksuba riżultati li huma ekwivalenti. Appena dan l-għan hu milqugħ, rapporti ta' progress annwali għandhom isiru fuq il-provi u mibgħuta f'kunfidenza lill-Istati Membri u l-Kummissjoni. Il-Kummissjoni, li taġixxi b' mod konformi mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 17, għandha tistabbilixxi d-data ta' l-ewwel rapport.

3. Il-Kummissjoni, li taġixxi b'mod konformi mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 17 għandha tagħmel l-arrangamenti meħtieġa għall-provi li għandhom jiġu mwettqa. Materjal ta' propagazzjoni prodott f'pajjiżi terzi jista' jiġi inkluż fil-provi.

Artikolu 17

1. Meta l-proċedura stabbilita f'dan l-Artikolu għandha tiġi segwita, l-affarijiet għandhom ikunu rreferuti mill-President, jew fuq inizjattiva tiegħu jew fuq talba tar-rappreżentant ta' kull Stat Membru għall-Kumitat Imwaqqaf fuq Żrieragħ u Materjal ta' Propagazzjoni għall-Agricoltura, Ortikultura u Foresterija (minn hawn 'il quddiem imsejjah il-"Kumitat") mwaqqaf bid-Deċizzjoni tal-Kunsill ta' l-14 ta' Gunju 1966 ⁽¹⁾.

2. Fi hdan il-Kumitat, il-voti ta' l-Istati Membri jkunu mwieżna kif ipprovdut fl-Artikolu 148 (2) tat-Trattat. Il-President m'għandux jivvota.

⁽¹⁾ ĠU No 125, 11.7.1966, p. 2289/66.

3. Ir-rappreżentant tal-Kummissjoni għandu jissottometti kull abbozz tal-miżuri li għandhom ikunu adottati. Il-Kumitat għandu jwassal il-fehma tiegħu fuq tali miżuri flimitu ta' żmien stabbilit mill-President, skond l-urġenja tal-kwistjoni. Il-fehmiet għandhom ikunu mwassla b'kull maġġoranza ta' tnax-il vot.

4. Il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri li għandhom japplikaw minnufih. Madankollu, jekk dawn il-miżuri m'humiex skond il-fehma tal-Kumitat, huma għandhom minnufih jiġu kkomunikati mill-Kummissjoni lill-Kunsill. F'dak il-każ il-Kummissjoni tista' tiddiferixxi applikazzjoni tal-miżuri li huma adottati sa mhux aktar minn xahar mid-data ta' tali komunikazzjoni.

Il-Kunsill, li jaġixxi b'kull maġġoranza kwalifikata, jista' jiehu kull deċiżjoni differenti f'xahar.

Artikolu 18

Din id-Direttiva għandha tkun mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet ta' liġijiet nazzjonali ġġustifikati fuq raġunijiet tas-saħħa u l-hajja ta' nies, annimali jew pjanti jew il-harsien tal-proprietà industrija u kummerċjali.

Artikolu 19

L-Istati Membri għandhom, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju 1969, idahhlu fis-sehh il-miżuri mehtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva u għandhom minnufih jinfurmaw il-Kummissjoni dwar dan.

Artikolu 20

Id-Direttiva hi indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula l-Lussemburgu, id-9 ta' April 1968.

Għall-Kunsill

Il-President

E. FAURE

ANNEX I

KONDIZZJONIJIET LI HUMA RELATATI MAL-WIĊĊ TAR-RABA' LI QED JIKBER.**I. Informazzjoni ġenerali**

1. Il-wiċċ tar-raba' għandu jkollu identità ta' varjetà u purità.
2. Il-kondizzjoni kulturali tal-pjantaġun u l-istadju ta' żvilupp tal-pjanti għandhom ikunu tali li jippermettu l-identità tal-varjetà u purità biex ikunu adegwatament iċċekkjati.
3. L-ikbar reqqa għandha tittiehed sabiex jiġi żgurat li l-hamrija li fiha stokk u biċċiet tal-mixtliet maħsuba għall-kultivazzjoni ta' materjal bażiku jew materjal iċċertifikat huma mhawla mhux infettati b'organizmi perikolużi, b'mod partikolari, *viruses*.
4. Organizmi perikolużi li jnaqqsu l-użu tal-materjal ta' propagazzjoni għandhom ikunu fuq l-inqas livell possibbli.
5. Il-wiċċ tar-raba' għandu jinżamm hieles mill-pjanti li juru sintomi ta' mard bil-virus.
6. Ir-rata ta' falliment fi stokk mill-mixtliet maħsuba għall-produzzjoni ta' materjal iċċertifikat m'għandux jeċċedi 1-5 %; fi stokk mill-mixtliet maħsuba għall-produzzjoni ta' materjal *standard* m'għandhiex teċċedi 1-10 %. Il-proporzjon ta' falliment tista' eċċezzjonalment teċċedi dawn il-persentaġġi meta jkunu minhabba każijiet fiżiċi.
7. Għandu jkun hemm ta' l-anqas spezzjoni tal-wiċċ tar-raba' ta' l-anqas darba fis-sena; kull tieni spezzjoni għandha tkun imwettqa f'każijiet ta' nuqqas ta' qbil fuq kwistjonijiet li jistgħu jiġu deċiżi mingħajr preġudizzju għall-kwalità tal-materjal ta' propagazzjoni.

II. Kondizzjonijiet speċjali

1. Biċċiet tal-mixtliet mhux ser ikunu stabbiliti fi, jew f'tit metri 'l bogħod minn għelieqi tad-dwieli għall-produzzjoni ta' frott.
2. Il-partijiet ta' pjanti tad-dwieli użati għall-produzzjoni ta' biċċiet ta' l-għerūq u biċċiet ta' l-għerūq imlaqqma għandhom ikunu meħuda minn mixtliet ta' l-istokk li ġew spezzjonati u approvati.

ANNEX II

KONDIZZJONIJIET LI HUMA RELATATI MA' MATERJAL TA' PROPAGAZZJONI

I. Kondizzjonijiet ġenerali

1. Materjal ta' propagazzjoni għandu jkollu identità ta' varjetà u purità; kull tolleranza ta' 1 % għandha tkun aċċettata għat-tqegħid fis-suq ta' materjal *standard*.
2. Purità teknika minima: 96 %.
Is-segwenzi għandu jkun meqjus bħala teknikament mhux pur:
(a) materjal ta' propagazzjoni dessikat interament jew f'parti, anke meta jkun imdahhal fl-ilma wara d-dessikazzjoni;
(b) materjal ta' propagazzjoni mhassar, mgħawweġ jew imwiegher, b'mod partikolari meta mhassar b'silġ jew borra jew meta mgħaffegħ jew imkisser.
3. Organizmi perikolużi li jnaqqsu l-użu tal-materjal ta' propagazzjoni għandu jkun fuq l-inqas livell possibbli.

II. Kondizzjonijiet speċjali

1. Gheruq imlaqqma:

Gheruq imlaqqma li jikkonsistu minn materjal bażiku mlaqqam fuq materjal bażiku jew ta' materjal bażiku mlaqqam fuq materjal iċċertifikat għandu jkun ikklassifikat bħala materjal bażiku. Gheruq imlaqqam li jikkonsisti minn materjal iċċertifikat imlaqqam fuq materjal bażiku jew ta' materjal iċċertifikat fuq ċertu materjal għandu jkun ikklassifikat bħala materjal bażiku. Kull kumbinazzjoni ohra għandha tiġi kklasifikati bħala materjal *standard*.

2. Partijiet ta' pjanti żgħar tad-dwieli:

Ir-rimji tad-dwieli għandhom ikunu laħqu kull stat adegwat ta' maturita fl-injam. Il-proporzjon ta' "injam/lbieba" għandha tkun normali għall-varjetà.

III. Gradazzjoni

1. Biċċiet ta' stoll ta' l-gheruq għat-tilqim, biċċiet mill-mixtlet u biċċiet ta' fuq imlaqqam:

A. *Dijametru*

Dan għandu jkun imkejjel fil-punt l-aktar wiesa' tan-naħa ta' fuq.

- (a) Biċċiet ta' stokk ta' l-gheruq għat-tilqim u biċċiet ta' fuq imlaqqam:

- (aa) dijametru tan-naħa ta' fuq:

- (i) *Vitis rupestris* u l-inkroċjar tagħha ma' *Vitis vinifera*, 6 sa 12 mm;

- (ii) varjetajiet ohra, 6.5 sa 12 mm;

in-numru ta' rimji b'kull dijametru ta' mhux aktar minn 7mm, fil-każ ta' *Vitis rupestris* u t-tilqim tagħha mal-*Vitis vinifera*, u mhux aktar minn 7.5 mm, fil-każ ta' varjetajiet ohra m'għandux jeċċedi 25 % tal-lott;

- (bb) id-dijametru massimu fil-post l-aktar wiesa', 14mm hliel fil-każ ta' biċċiet ta' fuq imlaqqma għat-tilqim ta' pjanti in situ. Il-qatgħa għandha ssir ta' l-anqas 2 cm 'l isfel mill-ghajn l-aktar baxxa.

- (b) Biċċiet mil-mixtla:

dijametru minimu tan-naħa ta' fuq: 3.5mm.

B. *Tul*

It-tul għandu jkun imkejjel mill-parti l-aktar baxxa mit-tonqob l-aktar baxxa; Għandu jinżamm intatt l-aktar post għoli bejn it-tonqob.

- (a) Biċċiet ta' stokk ta' l-gheruq għat-tlaqqim; tul minimu, 1.05 m;

- (b) Biċċiet mill-mixtla: tul minimu, 55cm; fil-każ ta' *Vitis vinifera*, 30cm;

- (c) Biċċiet imlaqqma ta' fuq: tul minimu, 50 cm, b' ta' l-anqas hames ghajnejn li jistgħu jintużaw.

2. Biċċiet bl-gheruq

A. *Dijametru*

Id-dijametru, mkejjel fin nofs ta' bejn it-tonqob immedjatament taht it-tkabbir ta' estensjoni u tul tal-fus l-aktar twil għandu jkun mhux anqas minn 5 mm.

B. Tul

Id-distanza mill-punt l-aktar baxx fejn jinfegġu l-għeruq fil-bażi tal-kobor ta' estensjoni għandu jkun mhux inqas minn:

- (a) għal stokk ta' l-għeruq, 30 ċm;
- (b) għal biċċiet oħra bl-għeruq, 22 ċm.

Ċ. Għeruq

Kull pjanta għandu jkollha ta' l-anqas tlett għeruq żviluppati u spazjati sew. Madankollu, il-varjetà 420 A jista' jkollha biss żewġ għeruq żviluppati sew, kemm-il darba huma fuq naħhiet opposti.

3. Għeruq imlaqqam

- (a) iz-zokk għandu jkun ta' l-anqas 20 ċm twil;
 - (b) għeruq: kull pjanta għandu jkollha ta' l-anqas tlett għeruq żviluppati u spazjati sew. Madankollu, il-varjetà 420 A jista' jkollha biss żewġ għeruq żviluppati sew, kemm-il darba jinsabu fuq naħhiet opposti.
 - (ċ) unjoni: kull pjanta għandu jkollha unjoni adegwa, regolati u sigura.
-

ANNEX III

IPPAKKEĠĠJAR

Kompożizzjoni ta' l-ippakkeġġjar jew il-lottijiet:

Tip	Numru
1. Tilqima bl-għeruq	25
2. Qtugħ bl-għeruq	50
3. Qtugħ tat-tilqim ta' fuq	100 jew 200
4. Qtugħ mill-għeruq għat-tilqim	200
5. Qtugħ mill-għeruq ta' l-ixtieli żgħar u qtugħ mill- <i>Vitis vinifera</i> żgħira	200 jew 500
6. Qtugħ ieħor ta' xtieli żgħar	200

*Anness IV***Tikketta***A. Informazzjoni meħtieġa*

- (a) 1. "Standards tal-KEE".
 - 2. Isem u indirizz tal-produttur jew in-numru ta' l-identifikazzjoni tiegħu.
 - 3. Awtorità responsabbli għaċ-ċertifikazzjoni jew il-verifika u l-Istat Membru.
 - 4. Numru tar-referenza tal-lott.
 - 5. Varjetà u, meta xieraq, il-klonu (għat-tilqim bl-għeruq, il-kloni ta' l-għeruq u l-qtugħ tat-tilqim ta' fuq).
 - 6. Kategorija.
 - 7. Pajjiż tal-produzzjoni.
 - 8. Kwantità.
 - 9. Tul - għall-qtugħ mill-għeruq għat-tilqim jekk Stat Membru jagħti derogi mir-regoli dwar it-tul minimu (Artikolu 3 (3)).
- (b) Fil-każ ta' "qtugħ mill-għeruq" u "Tilqim tal-għeruq" id-dettalji msemmija fil-Paragrafi 1,2, 5, 6 u 7 ta' (a) huma biżżejjed.

B. Dimensjonijiet minimi

- (a) 110 x 67 għal-qtugħ mill-għeruq għat-tilqim, qtugħ minn fuq u qtugħ mill-ixtieli żgħar;
 - (b) 80 x 70 minn qtugħ mill-għeruq u tilqim mill-għeruq.
-